

## No 1. Sunlight Streaming in the Chamber

### Prokofiev Five Anna Akhmatova Songs

Text A. Akhmatova, from "Rosary", Nov 1913

Солнце комнату наполнило

**[són-tse kóm-na-tu na-pól-ni-la]**

*The sun the room filled*

Пылью жёлтой и сквозной.

**[pýl'-ju zhól-taj ee skvaz-nój]**

*With the dust, yellow and penetrative.*

Я проснулась и припомнила:

**[ja pras-nú-las' ee pri-póm-ni-la]**

*I awoke and remembered -*

Милый, нынче праздник твой.

**[mí-lyj nýn-che práz'-nik tvoj]**

*Darling, today is the celebration of yours.*

Оттого и оснежённая

**[at-ta-vó ee a-sne-zhón-na-ja]**

*That is why the showy*

Даль за окнами тепла,

**[dal' za ók-na-mi tip-lá]**

*Steppe behind the windows is warm,*

Оттого и я, бессонная,

**[at-ta-vó ee ja bis-són-na-ja]**

*That is why I, sleepless,*

Как причастница спала.

**[kak pri-chás'-ni-tsa spa-lá]**

*as a penitent (after communion) slept.*

Russian

**Transliteration**

*Word-to-word translation*